

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٤٦ لسنة ٢٠١٧

بالموافقة على خطاب اتفاق صندوق المساعدة الفنية للدول متوسطة الدخل

بين جمهورية مصر العربية وبنك التنمية الإفريقي

بشأن تقديم منحة لجمهورية مصر العربية

لتنفيذ مشروع إعادة هيكلة بنك ناصر الاجتماعي - المرحلة الأولى

الموقع بتاريخ ٢٠١٧/٢/٩

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على نص المادة (١٥١) من الدستور ؛

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

قرر:**(مادة وحيدة)**

ووفق على خطاب اتفاق صندوق المساعدة الفنية للدول متوسطة الدخل بين جمهورية مصر العربية وبنك التنمية الإفريقي بشأن تقديم منحة لجمهورية مصر العربية بقيمة ٥٥٥ ألفاً و ٢٠٠ دولار أمريكي لتنفيذ مشروع إعادة هيكلة بنك ناصر الاجتماعي (المرحلة الأولى) الموقع بتاريخ ٢٠١٧/٢/٩ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٢١ جمادى الآخرة سنة ١٤٣٨ هـ

(الموافق ٢٠ مارس سنة ٢٠١٧ م) .

عبد الفتاح السيسي

وافق مجلس النواب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ٢٩ رجب سنة ١٤٣٨ هـ

(الموافق ٢٦ أبريل سنة ٢٠١٧ م) .

خطاب اتفاق

صندوق المساعدة الفنية للدول متوسطة الدخل

إعادة هيكلة بنك ناصر الاجتماعي - المرحلة الأولى

جمهورية مصر العربية

بنك التنمية الإفريقي

نائب رئيس البنك للعمليات ٢

عمليات القطاع

عنوان البنك :

بنك التنمية الإفريقي

١ BP. ١٣٨٧

أبيدجان ١

ساحل العاج

الهاتف : ٢٠٢٦٤٤٤٤ (٢٢٥)

الموقع الإلكتروني: www.afdb.org

نائب الرئيس للعمليات ٢

التاريخ :

رقم المشروع :

رقم المنحة :

معالي الدكتورة/ سحر نصر

وزيرة التعاون الدولي

وزارة التعاون الدولي

٨ شارع عدلى

القاهرة

جمهورية مصر العربية

الهاتف : ٢٣٩١٢٨١٥ (٢٠٢)

فاكس : ٢٣٩١٥١٦٧ (٢٠٢)

معالي السيدة الوزيرة ،

الموضوع : صندوق المساعدة الفنية للدول متوسطة الدخل : إعادة هيكلة بنك ناصر الاجتماعى - المرحلة الأولى .

خطاب اتفاق :

أكتب إليكم نيابةً عن بنك التنمية الإفريقى ("البنك") لإخطاركم بقرار البنك - منح جمهورية مصر العربية ("المتلقى") منحة لا تتجاوز ٣٩٦, ٥٧١ وحدة حسابية (ثلاثمائة وستة وتسعين ألفاً وخمسمائة وواحد وسبعين وحدة حسابية) ("المنحة") من موارد صندوق المساعدة الفنية للدول متوسطة الدخل التابع للبنك .

والهدف من هذه المنحة هو تمويل إعادة هيكلة بنك ناصر الاجتماعى - المرحلة الأولى ("المشروع") وفقاً للأحكام والشروط الموضحة فى ملاحق هذا الاتفاق ، وفى الشروط العامة المطبقة على بروتوكولات اتفاقات المنح المقدمة من صندوق التنمية الإفريقى (المشار إليها فيما بعد بـ "الشروط العامة") ، التى تم اعتمادها فى ٣٠ أبريل ٢٠٠٨ وتعديلاتها من الحين للآخر ، والتى تشكل جزءاً لا يتجزأ من خطاب الاتفاق المائل .

يتعهد المتلقى ، بموافقته على هذا الخطاب ، بأنه يمتلك الصلاحية الكافية للتعاقد على المنحة ، والسحب منها ، واستخدامها فى الأغراض المذكورة وفقاً للأحكام والشروط المنصوص عليها .

لا يشكل تقديم هذه المنحة أى التزام من جانب البنك لتمويل أى مشروع أو برنامج ينشأ نتيجة لأنشطة المشروع بشكل جزئى أو كلى أو نتيجة لأغراض أخرى تم تقديم المنحة من أجلها .

يرجى التكرم بتأكيد موافقتكم على ما سبق وعلى الشروط والأحكام المرفقة - نيابةً عن المتلقى - بالتوقيع ، والتاريخ ، وإرسال النسخة المرفقة بهذا الخطاب مع تذييل كل صفحة بالأحرف الأولى ، ويدخل هذا الاتفاق حيز النفاذ من تاريخ توقيع المتلقى والبنك عليه .

ولكم وافر التحية والتقدير

بنك التنمية الإفريقي

السيدة/ ليلي مقدم

الممثل المقيم

مكتب البنك في مصر

التاريخ :

تمت الموافقة نيابةً عن :

جمهورية مصر العربية

الدكتورة/ سحر نصر

وزيرة التعاون الدولي

التاريخ :

توقيع :

بنك التنمية الإفريقي

السيدة/ ليلي مقدم

الممثل المقيم

مكتب البنك في مصر

التاريخ :

الملحق (١)

أغراض المنحة وأحكامها وشروطها

١ - تم تقديم هذه المنحة للمتلقى بهدف تمويل إعادة هيكلة بنك ناصر الاجتماعى
- المرحلة الأولى - (المشار إليه فيما بعد بـ"المشروع") ويتكون من المرحلتين التاليتين :

(أ) مرحلة التشخيص : تشخيص البنك من خلال التقييم الاستراتيجى ، و
(ب) مرحلة التخطيط : إعداد خطة التحسين الاستراتيجية .

٢ - يتعين على المتلقى القيام بالتالى :

(أ) تنفيذ الأنشطة الموضحة فى هذا الاتفاق بالعناية والكفاءة الواجبة .
(ب) عرض كافة المعلومات والتقارير التى تتناول هذه الأنشطة واستخدام مبالغ المنحة
وفقاً للطلبات المقدمة من البنك بشكل معقول .

(ج) تبادل الآراء من وقت لآخر مع ممثلى البنك حول تقدم سير هذه الأنشطة ونتائجها .

(د) التأكد من الاحتفاظ بكافة الوثائق الداعمة للمصاريف وتدقيقها .

٣ - يتم تنفيذ المشروع خلال ثمانية عشر (١٨) شهراً ، وبعد بنك ناصر الاجتماعى
("بنك ناصر") هو جهة تنفيذ المشروع ، وبعد بنك ناصر الاجتماعى مسئولاً عن تنسيق
وإدارة الأنشطة اليومية للمؤسسات المعنية ، وبعد فريق تنفيذ المشروع هو الفريق المتخصص
الذى سيعمل مع بنك ناصر الاجتماعى وسيتضمن على الأقل مديراً للمشروع ومسئول
مشتريات ومسئولاً عن الإدارة المالية ومسئولاً عن المراقبة والتقييم .

شروط أول سحب :

٤ - يدخل خطاب الاتفاق المائل حيز النفاذ من تاريخ توقيع المتلقى والبنك عليه .
يلتزم البنك بصرف الدفعة الأولى من المنحة بمجرد دخول خطاب الاتفاق المائل حيز النفاذ
وتقديم المتلقى دليلاً بالشكل والمضمون المرضى للبنك على النحو الآتى :

(أ) خطاب مقدم من وزيرة التعاون الدولى يفيد بأنه قد تم الانتهاء من الإجراءات
الداخلية للموافقة على المنحة .

(ب) دليل على فتح حساب خاص لدى البنك المركزى المصرى لإيداع حصيلة المنحة فيه .

السحب :

٥ - يقوم البنك بصرف المنحة وفقاً لبنود اتفاق المنحة المائل ووفقاً لقواعد وإجراءات السحب التى يطبقها البنك المنصوص عليها فى كتيب السحب . ويتم تطبيق طريقة الدفع المباشر والحساب الخاص للسحب من المنحة . ويتم تطبيق طريقة الدفع المباشر لدفع رسوم الاستشاريين والمراجع الخارجى ، ويستخدم الحساب الخاص عند اللزوم لتغطية أتعاب الاستشاريين الأفراد وغيرها من تكاليف التشغيل .

تسحب منح صندوق المساعدة الفنية للدول متوسطة الدخل بالدولار الأمريكى واليورو فقط ، يتم تقديم كافة طلبات التعاقد والسحب المتعلقة بهذه المنحة ويتم دفعها بإحدى هاتين العمليتين .

٦ - تلتزم الجهة المستفيدة باستخدام المبالغ المسحوبة وفقاً لاتفاق المنحة المائل فى الأغراض المحددة لها .

المشتريات :

٧ - يجب أن يتم شراء الخدمات والسلع اللازمة للمشروع الممولة من حصيلة المنحة وفقاً لسياسة الشراء ذات الصلة بالعمليات الممولة من البنك والمصدق عليها فى أكتوبر ٢٠١٥ ،
وخاصةً كما يلى :

(أ) يتم الاستعانة بالمكاتب الاستشارية لـ"الاستفاضة حول الدراسة التشخيصية

لبنك ناصر الاجتماعى" باستخدام أسلوب الاختيار بناءً على الجودة والسعر .

(ب) الاستعانة بالمكاتب الاستشارية لتعيين "المراجع الخارجى" باستخدام أسلوب

الاختيار القائم على مؤهلات الاستشارى .

(ج) الاستعانة بالاستشاريين الأفراد لغرض : (١) تقديم المشورة لبنك ناصر الاجتماعى

أثناء مدة التنفيذ ، و(٢) تقديم الدعم لضبط مهام التمويل الصغير ومتناهى الصغر

(من خلال كتيبات استشارية وكتيبات تشغيلية) و(٣) تصميم وتطوير الموقع

الإلكترونى الخاص ببنك ناصر الاجتماعى و(٤) إعداد كتيب حول سياسة جديدة

لإعداد وتوزيع منشورات بنك ناصر الاجتماعى و(٥) منسق للمشروع و(٦) خبير مشتريات على النحو المحدد فى الفصل (٦-٨) من سياسة البنك المتبعة للمشتريات .

(د) يتم شراء السلع على النحو المحدد فى الفصل (٥-٨) من سياسة البنك المتبعة للمشتريات .

إخطارات التوريد العامة والخاصة :

٨ - سيصدر المتلقى إخطاراً بالتوريد العام ونشره على صفحة الأمم المتحدة لتطوير الأعمال (UNDB) والموقع الإلكتروني للبنك على الإنترنت بعد الموافقة على تمويل المنحة . أما بالنسبة لمهمة الاستشارات المستقلة للتدقيق الخارجى ، سوف يتم إعداد ونشر إعلان الرغبة فى المشاركة (EOI) .

خطة الشراء :

٩ - سيعد المتلقى خطة شراء تعطى ١٨ شهرا وسيقدمها للبنك لاعتمادها ، كما سيقوم المتلقى بتحديث خطة التوريد سنوياً أو حسب الحاجة طوال فترة المشروع ، كما يقوم المتلقى بتطبيق خطة التوريد وفقاً لما وافق البنك عليه شاملةً طرق شراء العقود المسموح بها فى ظل خطاب الاتفاق وإجراءات المراجعة الخاصة بالبنك .

إجراءات المراجعة :

١٠ - تخضع جميع عمليات الشراء الممولة من المنحة إلى مراجعة البنك المسبقة وموافقته ، وبالأخص : (١) إخطار التوريد العام و(٢) إخطارات التوريد الخاصة و(٣) طلبات العروض و(٤) تقارير التقييم الفنى و(٥) التقارير حول تقييم عروض الاستشاريين ، بما فى ذلك التوصيات بإرساء العقود و(٦) مسودات العقود .

الإدارة المالية والمراجعة :

١١ - يقوم المتلقى بإعداد تقارير مالية ربع سنوية بالشكل والمضمون المرصين للبنك وتقديمها فى موعد لا يزيد عن ٤٥ يوماً من انتهاء الربع السنوى المعنى ، كما يتم إعداد البيانات المالية الخاصة بالمشروع فى الوقت المحدد وفقاً لدليل الإدارة المالية الخاص بالبنك .

١٢ - يقوم المتلقى بتعيين مراجع مستقل مقبول لدى البنك يتولى مسئولية مراجعة القوائم المالية الخاصة بالمشروع وفقاً للشروط المرجعية الخاصة بالبنك لمراجعة القوائم المالية الخاصة بمنح وصناديق الائتمان الممولة من مجموعة البنك ، ويتم إجراء مراجعة واحدة عند الانتهاء من المشروع . يتم تقديم تقرير المراجعة للبنك في موعد لا يزيد عن ٦ (ستة) أشهر من تاريخ إقفال المشروع .

تاريخ الإقفال :

١٣ - تاريخ إقفال المنحة هو ٣٠ يونيو ٢٠١٨ أو أى تاريخ لاحق يتم الاتفاق عليه كتابةً بين المتلقى والبنك ، ولا يجوز السحب من المنحة بعد تاريخ الإقفال ، ويتم إلغاء أى مبلغ متبقٍ من المنحة غير مسحوب بعد هذا التاريخ .

العناوين :

يتم إرسال أى مراسلات ، أو إشعارات ، أو طلبات خاصة بالمنحة موضوع هذا الاتفاق

على العناوين التالية :

المتلقى - العنوان :

وزارة التعاون الدولي

٨ شارع عدلى

القاهرة - مصر

الهاتف : ٢٣٩١٢٨١٥ (٢٠٢)

الفاكس : ٢٣٩١٥١٦٧ (٢٠٢)

البنك - العنوان :

بنك التنمية الإفريقي

١ .BP. ١٣٨٧

أبيدجان ١

جمهورية ساحل العاج

الهاتف : ٢٠٢٦٤٤٤٤٤ / ٢٠٢٦٤٨٦١ (٢٢٥)

الهاتف : ٢٠٢٠٤٩١٩ / ٢٠٢٠٥٣٠٢ (٢٢٥)

ملحق (٢)

وصف المشروع والنتائج المتوقعة

وصف المشروع وأهدافه :

الغرض من المشروع هو المساهمة فى إعادة هيكلة بنك ناصر الاجتماعى وإصلاح آليات العمل ودعم الأنظمة لإتاحة قيمة ممتازة من خلال تقديم أفضل الحلول المالية وغير المالية للفقراء وللمشروعات الصغيرة ومتناهية الصغر .

وصف أنشطة المشروع :

الأسلوب المقترح لإعادة هيكلة بنك ناصر الاجتماعى مبنى على عملية التخطيط

الاستراتيجى ، والتي تتكون من ثلاث مراحل :

(أ) مرحلة التشخيص : تشخيص البنك من خلال إجراء "تقييم استراتيجى" (± أربعة أشهر) .

(ب) مرحلة التخطيط : إعداد "خطة التطوير الاستراتيجية" (خطة عمل ، ± شهرين) .

(ج) مرحلة التنفيذ : بدء عمليات إعادة الهيكلة ، شاملة متابعة تقدم سير العمل ومراجعة المراحل السابقة (± اثنى عشر شهراً) .

ستدعم المنحة بنك ناصر الاجتماعى من خلال تمويل الأنشطة فى المرحلتين ١ و ٢ :

التشخيص والتخطيط على التوالى .

النتائج المتوقعة :

عند استكمال المشروع من المتوقع أن يكون لدى بنك ناصر الاجتماعى خطته التحولية الجديدة بما سيتيح له تحسين أدائه المالى من خلال إدارة أفضل للائتمانات وأنظمة مطورة ، كما أنه من المتوقع أن يكون بنك ناصر مستعداً لتنفيذ نموذج عمل مطوع يعكس أهدافه الرئيسية واستراتيجيته ، كما تتضمن نتائج المشروع تطوير القدرات الفنية للعاملين لدى بنك ناصر الاجتماعى المتعلقة بإدارة المخاطر والتقييم ومتابعة منتجات القروض . وتنعكس المخرجات فى تحسين وتيسير حصول الفقراء على التمويل من حيث القيمة والحجم .

وكذلك الامتثال بقدر أكبر بالأنماط المالية الأشمل وتطوير العمليات الخلاقة والإبداعية .
ومن أجل تحقيق الهدف الأساسى للمشروع سيستوفى بنك ناصر الشروط اللازمة ليتم قيده
لدى البنك المركزى المصرى وليخضع تحت إشرافه بالإضافة إلى المساهمة فى تعزيز نسبة
الشمولية المالية فى مصر .

وسيرتب على المنحة ما يلي على المدى الطويل :

تطوير استراتيجية بنك ناصر الاجتماعى لتحديد رؤيته ورسالته وأهدافه واستراتيجياته
وأنشطته التجارية والاجتماعية وخطة العمل الخاصة به .

تجهيز بنك ناصر الاجتماعى بشكل جيد وإعادة هيكلته بمهام واضحة وهيكل
تنظيمى جديد .

تعزيز قدراته وتوسيع نطاق عمله (يشمل ذلك مؤسسة الخطة ذات الصلة والتعريف بها
وتطويرها) وكذلك ترويج منتجات وخدمات بنك ناصر .

تعزيز الحوكمة وإطار إدارة المخاطر ببنك ناصر الاجتماعى .

تحسين عمليات بنك ناصر لتعزيز قدراتها التجارية وما يتعلق به من استدامة مالية
وأداء كفاء .

زيادة الشمولية المالية من خلال زيادة عدد نقاط التوزيع للعملاء والتغطية
الاثمانية للفقراء .

زيادة إرضاء العملاء .

ملحق (٣)

فئات النفقات التى سيتم تمويلها من المنحة

المبلغ (وحدة حسابية)	المبلغ (دولار أمريكى)	الفئة	الأنشطة الممولة من صندوق المساعدة الفنية للدول متوسطة الدخل
277 843	388 980		المكون ١ - الوضع الاستراتيجى لبنك ناصر الاجتماعى
173 714	243 200	خدمات	١-١ الإسهاب فى الدراسة التشخيصية لبنك ناصر الاجتماعى
11 429	16 000	خدمات	١-٢ الاستشارى الدولى ليقدم المشورة إلى بنك ناصر أثناء مدة التنفيذ ..
5 486	7 680	تشغيل	التكاليف المتعلقة بزيارات الاستشاريين الدوليين (٤ زيارات ٥ أيام عمل) ..
26 429	37 000	خدمات	١-٣ المساعدة لمؤسسة مهام التمويل الصغير ومتناهى الصغر (الكتيبات الاستشارية والتشغيلية)
23 786	33 300	تشغيل	التكاليف المتعلقة بمؤسسة مهام التمويل الصغير ومتناهى الصغر (ورشة عمل وتدريب ومستندات ونقل)
15 857	22 200	خدمات	١-٤ تنفيذ استراتيجية تسويق جديدة : بمساعدة استشارى
10 571	14 800	خدمات	تصميم وتطوير موقع إلكترونى لبنك ناصر الاجتماعى
10 571	14 800	خدمات	إعداد كتيب حول استراتيجية جديدة لإعداد ونشر مطبوعات بنك ناصر الاجتماعى
118 729	166 220		المكون ٢- تنفيذ المشروع
10 571	14 800	خدمات	التدقيق
64 286	90 000	خدمات	منسق المشروع
23 786	33 300	خدمات	تعيين الاستشارى المحلى
20 086	28 120	سلع	أجهزة تكنولوجيا المعلومات (أجهزة اللاب توب والطابعات وأجهزة العرض (Projector)
396 571	555 200		الإجمالى

قرار وزير الخارجية

رقم ٢٩ لسنة ٢٠١٧

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهورى رقم ١٤٦ الصادر بتاريخ ٢٠١٧/٣/٢٠
بالموافقة على خطاب اتفاق صندوق المساعدة الفنية للدول متوسطة الدخل بين جمهورية
مصر العربية وبنك التنمية الأفريقى بشأن تقديم منحة لجمهورية مصر العربية
لتنفيذ مشروع إعادة هيكلة بنك ناصر الاجتماعى - المرحلة الأولى - الموقع بتاريخ ٢٠١٧/٢/٩ ؛
وعلى موافقة مجلس النواب بتاريخ ٢٠١٧/٤/٢٦ ؛
وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠١٧/٤/٢٩ ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

يُنشر فى الجريدة الرسمية خطاب اتفاق صندوق المساعدة الفنية للدول متوسطة الدخل
بين جمهورية مصر العربية وبنك التنمية الإفريقى بشأن تقديم منحة لجمهورية مصر العربية
لتنفيذ مشروع إعادة هيكلة بنك ناصر الاجتماعى - المرحلة الأولى -
الموقع بتاريخ ٢٠١٧/٢/٩

ويُعمل بهذا الخطاب اعتباراً من ٢٠١٧/٢/٩

صدر بتاريخ ٢٠١٧/٧/٦

وزير الخارجية

سامح شكرى